



CERTIFICATE

Welding of railway vehicles and components
according to EN 15085-2

ZE-16083-01-00-EN15085-2017.0150.005

DVS ZERT hereby certifies that the company

TATRAVAGÓNKA a.s.
Stefánikova 887/53
058 01 Poprad
Slovakia

fulfills the requirements
for the scope according to

EN 15085-2 certification level CL1

in the range indicated on the reverse.

validity: 08.03.2022 until 18.06.2023

Düsseldorf, 08.03.2022
Place and date of issue

Dipl.-Ing. Srom
Lead assessor

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Gurschke', written over a horizontal line.

Dipl.-Ing. Gurschke
Head of certification body

Scope of the certificate

ZE-16083-01-00-EN15085-2017.0150.005

Scope:

| Welding process acc. to EN ISO 4063 | Material class/group acc. to CEN ISO/TR 15608 | Dimensions | Remarks |
|-------------------------------------|---|------------------------------|---------------|
| 111 | 1.2 | t = 3 - 24 mm D >= 109 mm | - |
| 121 | 1.2 | t >= 3 mm | - |
| | 1.3 | t = 3 - 20 mm | - |
| | 8.1 | t = 3 - 12 mm | BW |
| 131 | 23 | t = 1.5 - 16 mm | - |
| 135 | 1.2 | t >= 1 mm D >= 41 mm | - |
| | 1.2 | t >= 5 mm | 1.2 / 20MnCr5 |
| | 1.2/3.1 | t >= 5 mm | BW |
| | 1.2/10 | t = 5 - 24 mm | - |
| | 1.2/3.1 | t = 2 - 6 mm | - |
| | 1.2/3.1 | t = 4 - 30 mm | FW |
| | 1.2/3.1 | t = 14 - 56 mm | 1.2 / HARDOX |
| | 3.1/2.2 | t = 14 - 56 mm | BW |
| | 1.2/X120Mn12 | t = 9 - 36 mm | FW |
| | 1.3 | t >= 3 mm | FW |
| | 11, 5, 8 | t = 3 - 24 mm | - |
| | 2.2 | t = 3 - 16 mm | - |
| | 3.2 | t = 2 - 14 mm | - |
| | 72/1.2 | t = 12 - 29 mm | - |
| | 72/X120Mn12 | t = 12 - 29 mm | FW |
| 8 | t = 3 - 44 mm | - | |
| 8/10 | t = 12 - 28 mm | - | |
| 8.1/1.2 | t = 1.5 - 4 mm | 1.2 (t = 3 - 6 mm), FW | |
| 135/136 | 1.2 | t = 3 - 18 mm | - |
| 136 | 1.3 | t = 6 - 24 mm | FW |
| | 8 | t = 3 - 40 mm | FW |
| 138 | 1.2, 6 | t = 5 - 40 mm | - |
| 141 | 1.2 | t = 2 - 8 mm D >= 30 mm | - |
| | 8 | t = 3 - 40 mm | - |
| | | D >= 44 mm | - |
| 142 | 1.2 | - | remelting |
| 24 | 1.2, 11 | D >= 30 mm | - |
| 783 | 1.2 | t >= 2 mm D >= 8 mm | - |

Area of Application:

- new construction of assemblies, components und rail vehicles
- Classification level CL 1 according to DIN 27201-6 for repairing
- Classification level CL 1 according to DIN 27201-6 for design for repairing

Responsible Welding Coordinator(s):

Dipl.-Ing. Pavel Mlynár (IWE)

born: 13.08.1969

Scope of the certificate

ZE-16083-01-00-EN15085-2017.0150.005

| | | |
|----------------------------------|---|------------------|
| Deputy with equal rights: | Dipl.-Ing. Jaroslav Cáký (IWE) | born: 02.01.1976 |
| Representative: | Marián Bjaloncik (IWP) | born: 09.08.1967 |
| | Miroslav Cimbalista (IWP) | born: 23.11.1968 |
| | Vladimír Gecelovsky (IWP) | born: 06.02.1970 |
| | Dipl.-Ing. Vladimír Jambrich (IWE) | born: 30.01.1987 |
| | Stefan Knapik (Level C) | born: 09.01.1966 |
| | Ján Krojer (IWP) | born: 09.06.1973 |
| | Marek Kubov (IWT) | born: 27.04.1983 |
| | Dipl.-Ing. Frantisek Skokan (IWE) | born: 16.02.1979 |
| | Dusan Svagerko (IWP) | born: 19.01.1979 |
| | Dipl.-Ing. Martin Svoboda (IWE) | born: 02.04.1969 |
| | Andrej Tebelák (IWT) | born: 09.05.1986 |
| | Jaroslav Valcuha (EWE) | born: 02.04.1958 |
| | Pavol Valkossak (IWS) | born: 30.06.1974 |
| | Peter Zrobek (IWP) | born: 04.06.1970 |
| Remarks: | The conditions to carry out the welder tests and the operator tests acc. to ISO 9606-1/-2 and ISO 14732 for Pavel Mlynár and Jaroslav Cáký exist. | |
| registration ON EN15085: | DVSZERT/15085/CL1/150/1A2/17 | |

General provisions:

It apply the conditions of the standard EN 15085-2:2007, section 7.

The General Terms and Conditions of the DVS ZERT GmbH apply in the currently valid version.